

CONVENȚIE VAMALĂ din 6 decembrie 1961  
relativă la carnetul A.T.A. pentru admiterea temporară a mărfurilor\*)

## EMITENT • CONSILIUL DE STAT

Publicat în BULETINUL OFICIAL nr. 74 din 3 decembrie 1966

Notă \*) Traducere.

### PREAMBUL

Statele semnatare ale prezentei Convenții,  
Întrunite sub auspiciile Consiliului de Cooperare vamală și ale Părților contractante la  
Acordul general asupra tarifelor vamale și comerțului (GATT) și cu concursul Organizației  
Națiunilor Unite pentru Educație, Știința și Cultura (UNESCO),  
Ținând seama de dezideratele exprimate de reprezentanții comerțului internațional și de alte  
cercuri interesante care doresc facilitarea îndeplinirii formalităților relative la importul  
temporar cu scutire de taxe vamale a mărfurilor,  
Convinse ca adoptarea procedurilor comune relative la importul temporar cu scutire de taxe  
vamale a mărfurilor va aduce avantaje substanțiale activității internaționale comerciale sau  
culturale și va asigura sistemelor vamale ale Părților contractante un grad mai înalt de  
armonizare și uniformitate,  
Au convenit asupra celor ce urmează

### Capitolul 1 Definiții și autorizare

#### Articolul 1

În vederea aplicării prezentei Convenții se va înțelege:

- a) prin "drepturi de import", drepturile vamale și orice alte drepturi și taxe percepute la import sau cu ocazia importului, precum și toate drepturile de accize și taxe interne aferente mărfurilor importate, cu excluderea totuși a redevențelor și impunerilor care sînt limitate la costul aproximativ al serviciilor prestate și care nu constituie o protecție indirectă a produselor naționale sau taxe cu caracter fiscal la import;
- b) prin "admitere temporară", importul temporar cu scutire de drepturi de import, în condițiile stabilite de convențiile menționate la articolul 3 de mai jos sau de legile și celelalte reglementări ale țării de import;
- c) prin "tranzit", transportul mărfurilor de la un birou vamal de pe teritoriul unei Părți contractante la un alt birou vamal situat pe același teritoriu, în condițiile stabilite de legile și celelalte reglementări ale acestei Părți contractante;
- d) prin "carnet A.T.A." (admitere temporară), documentul reprodus în Anexa prezentei Convenții;
- e) prin "asociație eminentă", o asociație autorizată de autoritățile vamale ale unei Părți contractante pentru emiterea carnetelor A.T.A. pe teritoriul acestei Părți contractante;
- f) prin "asociație garantată", o asociație autorizată de autoritățile vamale ale unei Părți contractante pentru a asigura garantarea sumelor menționate la articolul 6 al prezentei Convenții, pe teritoriul acestei Părți contractante;
- g) prin "Consiliu", organizația instituită de Convenția privind crearea unui Consiliu de Cooperare Vamală, încheiată la Bruxelles la 15 decembrie 1950;
- h) prin "persoană", atât o persoană fizică, cât și o persoană juridică, dacă în context nu se dispune altfel.

#### Articolul 2

Autorizarea unei asociații emitente de către autoritățile vamale, prevăzută la paragraful e din articolul 1 al prezentei Convenții, poate fi supusă, în special, condiției ca prețul carnetului A.T.A. să corespundă cu costul serviciilor prestate.

#### Capitolul 2 Domeniul de aplicare

### Articolul 3

1. Fiecare Parte contractantă accepta, în locul documentelor sale vamale naționale și ca garanție pentru sumele menționate la articolul 6 al prezentei Convenții, orice carnet A.T.A. valabil pentru teritoriul sau, eliberat și folosit în condițiile definite în prezenta Convenție pentru mărfurile importate temporar în aplicarea:

- a) Convenției vamale relativă la importul temporar de material profesional, încheiată la Bruxelles, la 8 iunie 1961;
- b) Convenției vamale relativă la facilitățile acordate pentru importul mărfurilor destinate a fi prezente sau utilizate la expoziții, târguri, congrese sau la manifestări similare, încheiată la Bruxelles la 8 iunie 1961, în măsura în care ea este Parte contractantă la aceste convenții.

2. Fiecare Parte contractantă poate de asemenea accepta orice carnet A.T.A., eliberat și folosit în aceleași condiții, pentru mărfurile importate temporar în aplicarea altor convenții internaționale relative la admiterea temporară și pentru operațiile de admitere temporară efectuate în aplicarea legilor și a celorlalte reglementări naționale ale sale.

3. Fiecare Parte contractantă poate accepta pentru tranzit orice carnet A.T.A. eliberat și folosit în aceleași condiții.

4. Mărfurile urmând a face obiectul unei prelucrări, sau reparații nu pot fi importate sub acoperirea unui carnet A.T.A.

Capitolul 3 Emiterea și folosirea carnetelor A.T.A.

### Articolul 4

1. Asociațiile emitente nu pot elibera carnete A.T.A. a căror durată de valabilitate să depășească un an, începînd din ziua emiterii lor. Ele trebuie să indice, pe coperta carnetului A.T.A., țările pentru care acesta este valabil, precum și asociațiile garante corespondente.

2. După eliberarea carnetului A.T.A., nici o marfa nu poate fi adăugată la lista mărfurilor enumerate pe verso copertei carnetului și, dacă este cazul, pe foile suplimentare care îi sînt anexate (lista generală).

### Articolul 5

Termenul stabilit pentru reexportul mărfurilor importante sub acoperirea unui carnet A.T.A. nu poate în nici un caz să depășească termenul de valabilitate al acestui carnet.

### Capitolul 4 Garanții

### Articolul 6

1. Fiecare asociație garante autorităților vamale ale țării unde își are sediul plata sumei reprezentînd drepturile de import și a altor sume exigibile în caz de nerespectare a condițiilor stabilite pentru admiterea temporară sau tranzitul mărfurilor introduse în acea țară sub acoperirea carnetelor A.T.A. eliberate de o asociație emitentă corespondentă. Ea este ținută, împreună și solidar cu persoanele care se datorează sumele menționate mai sus, la plata acestor sume.

2. Asociația garante nu este ținută să plătească o sumă care să depășească cu mai mult de zece la suta drepturile de import.

3. Atunci cînd autoritățile vamale ale țării de import au descărcat fără rezerva un carnet A.T.A. pentru anumite mărfuri, ele nu mai pot reclama asociației garante, în ce privește aceste mărfuri, plata sumelor menționate la paragraful 1 al prezentului articol. Totuși, mai poate fi făcută o reclamație în garanție asociației garante dacă se constată ulterior ca

descărcarea a fost obținută necorespunzător sau fraudulos sau ca au fost încălcate condițiile de care depinde admiterea temporară sau tranzitul.

4. Autoritățile vamale nu pot pretinde în nici un caz asociației garante plata sumelor menționate la paragraful 1 al prezentului articol, dacă reclamația nu a fost adresată acestei societăți în termen de un an, socotit de la data expirării valabilității carnetului.

## Capitolul 5 Regularizarea carnetelor A.T.A.

### Articolul 7

1. Asociațiile garante au un termen de șase luni, socotit de la data la care autoritățile vamale reclama plata sumelor menționate la paragraful 1 al articolului 6 de mai sus, pentru a face dovada reexportului mărfurilor în condițiile prevăzute de prezenta Convenție sau a oricărei alte descărcări reglementare a carnetului A.T.A.

2. Dacă aceasta dovada nu este făcută în termenul prevăzut, asociația garante consemnează imediat aceste sume sau le vărsa cu titlu provizoriu. Consemnarea sau vărsămîntul devin definitive la expirarea unui termen de trei luni, socotit de la data consemnării sau vărsămîntului. În cursul acestui ultim termen, asociația garante poate încă, în vederea restituirii sumelor consemnate sau vărsate, să producă dovezile prevăzute la paragraful precedent.

3. Pentru țările ale căror legi și ale reglementării nu prevăd consemnarea sau vărsămîntul provizoriu al drepturilor de import, plățile făcute în condițiile prevăzute în paragraful precedent se considera ca definitive, dar sumele plătite se restituie atunci cînd dovezile prevăzute la paragraful 1 al prezentului articol sînt făcute într-un termen de trei luni, socotit de la data plății.

### Articolul 8

1. Dovada reexportului mărfurilor importate sub acoperirea unui carnet A.T.A. o constituie certificarea de reexport aplicată pe acest carnet de autoritățile vamale ale țării în care mărfurile au fost importate temporar.

2. Dacă reexportarea mărfurilor nu a fost certificată potrivit paragrafului 1 al prezentului articol, autoritățile vamale ale țării de import vor putea accepta ca dovada a reexportului mărfurilor, chiar după expirarea valabilității carnetului:

- a) mențiunile făcute de autoritățile vamale ale unei alte Părți contractante pe carnetul A.T.A. cu ocazia importului sau reimportului sau un certificat emis de aceste autorități pe baza mențiunilor făcute pe un volet detașat din carnet cu ocazia importului sau reimportului pe teritoriul lor, cu condiția ca mențiunile să se refere la un import sau reimport care poate fi stabilit ca a avut loc după reexportul pe care urmează să-l dovedească;
- b) orice alta dovada stabilind ca mărfurile se afla în afară acelei țări.

3. În cazul în care autoritățile vamale ale unei Părți contractante dispensează de obligația reexportului anumite mărfuri admise pe teritoriul lor sub acoperirea unui carnet A.T.A., asociația garante nu este eliberată de obligațiile sale decât atunci cînd aceste autorități au certificat, chiar pe carnet, ca situația mărfurilor a fost regularizată.

### Articolul 9

În cazurile menționate la paragraful 2 al articolului 8 din prezenta Convenție, autoritățile vamale își rezerva dreptul de a percepe o taxă de regularizare.

## Capitolul 6 Dispoziții diverse

### Articolul 10

Vizarea carnetelor A.T.A. utilizate în condițiile prevăzute de prezenta Convenție nu atrage plata vreunei remunerații pentru serviciile vamale, dacă aceasta operație se efectuează la

birourile sau posturile vamale și în timpul orelor normale de lucru.

#### Articolul 11

În caz de distrugere, de pierdere sau de furt al unui carnet A.T.A. care se referă la mărfuri ce se afla pe teritoriul unei Părți contractante accepta, la cererea asociației emitente și sub rezerva condițiilor pe care le-ar impune aceste autorități, un titlu înlocuitor a cărui valabilitate expira la aceeași dată cu aceea a carnetului înlocuitor.

#### Articolul 12

1. Dacă mărfurile importate temporar nu pot fi reexportate ca urmare a unui sechestr și dacă acest sechestr nu a fost instituit la cererea unor persoane particulare, obligația de reexport este suspendată pe durata sechestrului.

2. Pe cât posibil, autoritățile vamale notifică asociației garante sechestrul aplicat, de ele sau la cererea lor, asupra mărfurilor aflate sub acoperirea unui carnet A.T.A. garantat de această asociație și îi anunță măsurile pe care intenționează să le adopte.

#### Articolul 13

Carnetele A.T.A. sau părțile din carnetele A.T.A. destinate a fi eliberate în țara în care se importa aceste carnete și care sînt trimise asociațiilor emitente de către o asociație străină corespondentă, de către o organizație internațională sau de către autoritățile vamale ale unei Părți contractante vor fi admise cu scutire de drepturi de import, nefiind supuse nici unei prohibiții sau restricții la import.

#### Articolul 14

În vederea aplicării prezentei Convenții, teritoriile Părților contractante care alcătuiesc o uniune vamală sau economică pot fi considerate ca un singur teritoriu.

#### Articolul 15

În caz de fraudă, contravenție sau abuz, Părți la contractante au dreptul, indiferent de dispozițiile prezentei Convenții, să întreprindă acțiuni împotriva persoanelor care folosesc un carnet A.T.A. pentru a recupera drepturile de import și alte sume exigibile, precum și pentru a cere aplicarea pedepselor de care aceste persoane ar fi pasibile. În aceste cazuri asociațiile trebuie să dea concursul lor autorităților vamale.

#### Articolul 16

Anexa la prezenta Convenție este considerată ca făcînd parte integrantă din aceasta.

#### Articolul 17

Dispozițiile prezentei Convenții stabilesc facilitățile minimale și nu împiedică aplicarea unor facilități mai mari, pe care unele Părți contractante le acorda sau le-ar putea acorda, fie prin dispozițiile unilaterale, fie în virtutea unor acorduri bilaterale sau multilaterale.

### Capitolul 7 Clauze finale

#### Articolul 18

1. Părțile contractante se vor întruni, ori de câte ori este nevoie, pentru a examina condițiile în care se aplică prezenta Convenție, în special în scopul de a lua măsurile necesare în vederea asigurării interpretării și aplicării uniforme a acesteia.

2. Aceste reuniuni sînt convocate de secretarul general al Consiliului, la cererea unei Părți contractante. În afară de cazul unei decizii contrare a Părților contractante, reuniunile se țin la sediul Consiliului.
3. Părțile contractante stabilesc regulamentul interior al reuniunilor lor. Deciziile Părților contractante vor fi luate cu o majoritate de două treimi a celor care sînt prezente și care iau parte la vot.
4. Părțile contractante nu se pot pronunța în mod valabil asupra unei probleme decât dacă sînt prezente mai mult de jumătate din ele.

#### Articolul 19

1. Orice diferend între Părțile contractante privitor la interpretarea sau aplicarea prezentei Convenții va fi, în măsura posibilului, reglementat pe calea negocierilor directe între Părțile interesate.
2. Orice diferend care nu va fi soluționat prin negocieri directe va fi supus, de către Părțile în cauză, Părților contractante, întrunite în condițiile prevăzute la articolul 18, care îl vor examina și vor face recomandări în vederea reglementării lui.
3. Părțile în diferend pot conveni anticipat să accepte recomandările Părților contractante.

#### Articolul 20

1. Orice stat membru al Consiliului și orice stat membru al Organizației Națiunilor Unite sau al instituțiilor sale specializate poate deveni Parte contractantă la prezenta Convenție:
  - a) prin semnare, fără rezerva ratificării;
  - b) prin depunerea unui instrument de ratificare, după ce o va fi semnat sub rezerva ratificării; sau
  - c) prin aderare.
2. Prezenta Convenție va fi deschisă pentru semnare pînă la 31 iulie 1962, la sediul Consiliului, la Bruxelles, de către statele menționate la paragraful 1 al prezentului articol. După această dată, ea va fi deschisă pentru aderarea lor.
3. În cazul prevăzut la paragraful 1 litera b) al prezentului articol, Convenția va fi supusă ratificării statelor semnate, conform procedurilor constituționale respective.
4. Orice stat care nu este membru al organizațiilor menționate la paragraful 1 al prezentului articol, căruia i s-a adresat o invitație în acest scop de către secretarul general al Consiliului, la cererea Părților contractante, va putea deveni Parte contractantă la prezenta Convenție prin aderarea după intrarea ei în vigoare.
5. Instrumentele de ratificare sau de aderare vor fi depuse la secretarul general al Consiliului.

#### Articolul 21

1. Prezenta convenție va intra în vigoare la trei luni după ce cinci din statele menționate la paragraful 1 al articolului 20 din prezenta Convenție o vor fi semnat fără rezerva ratificării sau vor fi depus instrumentul lor de ratificare sau de aderare.
2. Pentru fiecare stat care va semna prezenta Convenție fără rezerva ratificării, care o va ratifica sau va adera la ea, după ce cinci state vor fi semnat Convenția fără rezerva ratificării sau vor fi depus instrumentul lor de ratificare sau de aderare, prezenta Convenție va intra în vigoare la trei luni după ce zisul stat a semnat fără rezerva ratificării sau a depus instrumentul sau de ratificare sau de aderare.

#### Articolul 22

1. Prezenta Convenție se încheie pe o durată nelimitată. Totuși, oricare Parte contractantă o poate denunța în orice moment după data intrării sale în vigoare în modul stabilit de articolul 21 al prezentei Convenții.
2. Denunțarea se notifica printr-un instrument scris depus la secretarul general al Consiliului.

3. Denunțarea produce efecte după șase luni de la data primirii instrumentului de denunțare de către secretarul general al Consiliului.

4. Atunci cînd o Parte contractantă denunța prezenta Convenție conform paragrafului 1 al prezentului articol sau face o notificare în aplicarea paragrafului 2 litera b) al articolului 23 sau a paragrafului 2 al articolului 25 din Convenție, orice carnet A.T.A. eliberat înaintea datei la care aceasta denunțare sau aceasta notificare își produce efectele rămîne valabil, iar asociația garanta rămîne angajata.

#### Articolul 23

1. În momentul semnării prezentei Convenții, în momentul ratificării au aderării, sau la o dată ulterioară, orice stat care hotărăște să accepte carnetele A.T.A. în condițiile prevăzute la paragrafele 2 și 3 ale articolului 3 din prezenta Convenție, notifica aceasta secretarului general al Consiliului precizând cazurile în care se angajează să accepte carnetele A.T.A. și indicând data la care aceasta acceptare intră în aplicare.

2. Alte notificări similare pot fi adresate secretarului general al Consiliului pentru:

- a) extinderea domeniului de aplicare a notificărilor precedente;
- b) anularea notificărilor precedente sau restrangerea domeniului lor de aplicare, ținînd seama de dispozițiile paragrafului 4 al articolului 22 din prezenta Convenție.

#### Articolul 24

1. Părțile contractante, întrunite în condițiile prevăzute la articolul 18, pot recomanda amendamente la prezenta Convenție.

2. Textul oricărui amendament astfel recomandat se comunică de secretarul general al Consiliului tuturor Părților contractante, tuturor celorlalte state semnatare sau aderente, secretarului general al Organizației Națiunilor Unite, Părților contractante ale GATT și UNESCO.

3. În termen de șase luni, socotit de la data comunicării amendamentului recomandat, orice Parte contractantă poate face cunoscut secretarului general al Consiliului:

- a) fie ca are o obiecție la amendamentul recomandat,
- b) fie ca are intenția să accepte amendamentul recomandat, dar că nu sînt încă realizate în țara sa condițiile necesare acceptării.

4. Atîta timp cît o Parte contractantă care a adresat comunicarea prevăzută mai sus la paragraful 3 litera b) nu a notificat secretarului general al Consiliului acceptarea sa, ea poate, în termen de nouă luni de la data expirării termenului de șase luni prevăzut la paragraful 3 al prezentului articol, să prezinte o obiecție la amendamentul recomandat.

5. Dacă o obiecție la amendamentul recomandat este formulată în condițiile prevăzute la paragrafele 3 și 4 din prezentul articol, acest amendament este considerat ca neacceptat și rămîne fără efect.

6. Dacă nici o obiecție la amendamentul recomandat nu a fost formulată în condițiile prevăzute la paragrafele 3 și 4 din prezentul articol, amendamentul este considerat acceptat la următoarea dată:

a) cînd nici o Parte contractantă nu a adresat o comunicare în aplicarea paragrafului 3 litera b) al prezentului articol, la expirarea termenului de șase luni menționat la paragraful 3;

b) cînd una sau mai multe Părți contractante au adresat o comunicare în aplicarea paragrafului 3 litera b) al prezentului articol, la cea mai apropiată dintre datele următoare:

(i) data la care toate Părțile contractante care au adresat o asemenea comunicare au notificat secretarului general al Consiliului ca accepta amendamentul recomandat, această dată urmînd totuși a fi reportată la expirarea termenului de șase luni menționat la paragraful 3 al prezentului articol, dacă toate acceptările au fost notificate anterior acestei expirări;

(ii) data expirării termenului de nouă luni menționat la paragraful 4 din prezentul articol.

7. Orice amendament considerat acceptat intră în vigoare după șase luni de la data la care a fost considerat acceptat.

8. Secretarul general al Consiliului notifica cît mai curînd posibil tuturor Părților

contractante orice obiecție formulată conform paragrafului 3 litera a al prezentului articol, precum și toate comunicările adresate conform paragrafului 3 litera b). El face cunoscut ulterior tuturor Părților contractante dacă Partea sau Părțile contractante care au adresat o asemenea comunicare vreo obiecție împotriva amendamentului recomandat sau îl accepta.

9. Orice stat care ratifica prezenta Convenție sau adera la ea este considerat ca a acceptat amendamentele intrate în vigoare la data depunerii instrumentului sau de rectificare sau de aderare.

#### Articolul 25

1. Orice stat poate, fie în momentul semnării fără rezerva ratificării, al ratificării sau al aderării, fie ulterior, să notifice secretarului general al Consiliului ca prezenta Convenție se extinde asupra tuturor sau anumitor teritorii ale căror relații internaționale sînt puse sub responsabilitatea sa. Aceasta notificare își produce efectele la trei luni de la data la care ea este primită de către secretarul general al Consiliului. Totuși, Convenția nu se va aplica pe teritoriile desemnate în notificare înainte de a fi intrat în vigoare față de statul interesat.

2. Orice stat care, în aplicarea paragrafului 1 din prezentul articol, a notificat ca prezenta Convenție se extinde asupra unui teritoriu ale carei relații internaționale sînt puse sub responsabilitatea sa, poate notifica secretarului general al Consiliului, conform dispozițiilor articolului 22 din prezenta Convenție, ca acest teritoriu va înceta să aplice Convenția.

#### Articolul 26

1. Orice stat poate să declare, în momentul cînd semnează prezenta Convenție, o ratifica sau adera la ea, sau, după ce a devenit Parte contractantă la Convenție, poate să notifice secretarului general al Consiliului, că nu accepta, în condițiile prevăzute de Convenție, carnetele A.T.A. pentru traficul poștal. Aceasta notificare își produce efectele în a nouazecea zi după primirea ei de către secretarul general.

2. Orice Parte contractantă, care a formulat o rezervă conform paragrafului 1 al prezentului articol, poate în orice moment să retragă această rezervă printr-o notificare adresată secretarului general al Consiliului.

3. Nici o alta rezervă la prezenta Convenție nu va fi admisă.

#### Articolul 27

Secretarul general al Consiliului notifica tuturor Părților contractante, precum și celorlalte state semnatare sau aderente, secretarului general al Organizației Națiunilor Unite, Părților contractante ale GATT și UNESCO:

- a) semnarile, ratificarile și aderările menționate la articolul 20 al prezentei Convenții;
- b) data la care prezenta Convenție va intra în vigoare conform articolului 21;
- c) denunțările primite conform articolului 22;
- d) notificările primite conform articolului 23;
- e) amendamentele considerate ca acceptate conform articolului 24, precum și data intrării lor în vigoare;
- f) notificările primite conform articolului 25;
- g) declarațiile și notificările primite conform articolului 26, precum și data la care rezervele își produc efectele sau data de la care ele sînt retrase.

#### Articolul 28

Conform articolului 102 al Cartei Națiunilor Unite, prezenta Convenție va fi înregistrată la Secretariatul Organizației Națiunilor Unite la cererea secretarului general al Consiliului. Drept care subscrișii plenipotențiarilor au semnat prezenta Convenție.

Întocmită la Bruxelles la șase decembrie una mie nouă sute șasezeci și unu, în limbile franceza și engleza, ambele texte avînd aceeași valabilitate, într-un singur exemplar, care

va fi depus la secretarul general al Consiliului, acesta urmând sa transmită copii certificate pentru conformitate tuturor statelor menționate la paragraful 1 al articolului 20 din prezenta Convenție.

Anexa 1

LA CONVENȚIA VAMALĂ RELATIVĂ  
LA CARNETUL A.T.A. PENTRU ADMITEREA  
TEMPORARĂ A MĂRFURILOR

CARNET A.T.A.  
(MODEL)  
PAGINA 1

Carnetul A.T.A. este imprimat în limba franceza sau engleza și, la nevoie, într-o a doua limba.  
Dimensiunile carnetului A.T.A. sînt 396 X 210 mm și cele ale voletelor 297 X 210 mm.

---

(ramane alba) PAGINA 2

---

PAGINA 3

Prima pagina a copertei

LANTUL (Asociatia emitenta) DE GARANTIE INTERNATIONALA

CARNET A.T.A. Nr. ....

CARNET DE TRECERE PRIN VAMA PENTRU ADMITEREA TEMPORARA

CONVENTIA VAMALA ASUPRA CARNETULUI A.T.A. PENTRU  
ADMITEREA TEMPORARA DE MARFURI

(Inainte de completarea carnetului, a se citi nota de la pag. 3 a copertei)

CARNET VALABIL PANA LA .....INCLUSIV

ELIBERAT DE.....

TITULAR .....

REPREZENTAT DE (\*)......

Utilizarea prevazuta pentru marfuri

.....

Acest carnet este valabil in tarile de mai jos, sub garantia urmatoarelor asociatii:

.....

.....

.....

Cu obligatia pentru titular si reprezentantul sau de a se conforma legilor si celorlalte reglementari ale tarii de plecare si ale tarilor de im port.

Emis la

data

(Semnatura titularului)

(Semnatura delegatului  
asociatiei emitente)

ATESTAREA AUTORITATILOR VAMALE

1. Aplicat marcile de identificare mentionate in coloana 7 in dreptul numarului (numerelor) de ordine urmator(oare) din lista generala

2. Verificat marfurile(\*)

3. Inregistrat sub nr. (\*)

(Biroul vamal)

(Localitatea (Data)  
)

(Semnatura  
si stampila)



(\*) A se sterge daca e cazul.

PAGINA 4

Pagina 2 a copertei

Aplicat mărcile de identificare menționate în coloana 7 sau 8 în dreptul numărului (numerele) de ordine următor(oare) din lista generală

(Biroul vamal)	(Localitatea)	(Data)	(Semnatura si stampila)
----------------	---------------	--------	-------------------------

Aplicat marcile de identificare mentionate in coloana 7 sau 8 in dreptul numarului (numerele) de ordine urmator(oare) din lista generala

(Biroul vamal)	(Localitatea)	(Data)	(Semnatura si stampila)
----------------	---------------	--------	-------------------------

LISTA GENERALA

Nr. de ordine	Denumirea comerciala a marfurilor si, dupa caz, marcile si numerele	Numar	Greutate sau cantitate	Valoare (*)	Tara de origine (**)	Marci de identificare aplicate de vama
1	2	3	4	5	6	7

De reportat

(\*) Valoarea comercială în țara de emitere a carnetului.

(\*\*) Dacă este alta decât țara de emitere a carnetului.

PAGINA 5

LANTUL DE GARANTIE  
INTERNATIONALA

CARNET A.T.A. Nr. ....

FOAIE SUPLIMENTARA Nr. .... LA LISTA GENERALA

(Semnatura titularului)

(Semnatura delegatului asociatiei emitente)

Nr. de ordine	Denumirea comerciala a marfurilor si, dupa caz, marcile si numerele	Numar	Greutate sau cantitate	Valoare (*)	Tara de origine (**)	Marci de identificare aplicate de vama
1	2	3	4	5	6	7

Report

De reportat

(\*) Valoarea comercială în țara de emitere a carnetului.

(\*\*) Dacă este alta decât țara de emitere a carnetului.

PAGINA 6

Denumirea comerciala	Nr. de a marfurilor ordine si, dupa caz, marcile si numerele	Numar	Greutate sau cantitate	Valoare (* )	Tara de origine (**)	Marci de identificare aplicate de vama
1	2	3	4	5	6	7
Report						
De reportat						

(\*) Valoarea comercială în țara de emitere a carnetului.

(\*\*) Dacă este alta decât țara de emitere a carnetului.

PAGINA 7

MATCA DE IESIRE Nr. . ..... CARNET A.T.A. N r. ....

1. Marfurile enumerate in lista generala sub nr. .... au fost exportate.
2. Data limita pentru reimportul cu scuti re de vama(\*)
3. Alte mentiuni(\* )

(Biroul vamal) (Localitatea ) (Data) (Semnatura si stampila)

(\*) A se sterge daca e cazul.

CARNET A.T.A. Nr. ....

VOLET DE IESIRE Nr. . ....

A) Carnetul este valabil pana la ..... inclusiv

Eliberat de .....

Titular .....

Reprezentat de(\*) .....

B) Declaratie de export temporar

1. Subsemnatul(\*\*) .....

autorizat de (\*\*) (\*) .....

a) declar ca export temporar marfurile en umerate in lista de pe verso si reluate in lista generala sub nr. ....

b) declar ca marfurile sunt destinate a fi folosite pentru .....

c) ma angajez sa r eimport marfurile in te rmenul stabilit d e biroul vamal(\*) .....

2. Indicatii privi nd:

a) numarul, natura , marcile etc. coletelo r (\*).....

b) mijlocul de tra nsport (\*) .....

(Localitatea) (Data) (Semnatura)

C) Vamuire la iesi re

1. Marfurile care fac obiectul declaratie i de mai sus au f ost exportate

2. Data limita pen tru reimportul cu scuti re de vama(\*)

3. Alte mentiuni(\*)

4. Prezentul volet va trebui sa fie transmis biroului vamal din (\*)

(Biroul vamal) (Localitatea (Data) (Semnatura si stampila)

(\*) A se sterge d'aca e cazul.

(\*\*) Numele si adresa in litere de tipar majuscule.

D) Rezervat vamii

PAGINA 8

Nr. de ordine	Denumirea comerciala a marfurilor si, dupa caz, marcele si numerele	Numar	Greutate sau cantitate	Valoare (*)	Tara de origine (**)	Rezervat vamii
1	2	3	4	5	6	7
De reportat						

-----  
(\* ) Valoarea comercială în țara de emitere a carnetului.

(\*\*) Dacă este alta decât țara de emitere a carnetului.

PAGINA 9

VOLET DE IESIRE Nr. ....

CARNET A.T.A. Nr. ....

FOAIE SUPLIMENTARA Nr. ....

Nr. de ordine	Denumirea comerciala a marfurilor si, dupa caz, marcele si numerele	Numar	Greutate sau cantitate	Valoare (*)	Tara de origine (**)	Rezervat vamii
1	2	3	4	5	6	7
Report						
De reportat						

-----  
(\* ) Valoarea comercială în țara de emitere a carnetului.

(\*\*) Dacă este alta decât țara de emitere a carnetului.

PAGINA 10

Nr. de ordine	Denumirea comerciala a marfurilor si, dupa caz, marcele si	Numar	Greutate sau cantitate	Valoare (*)	Tara de origine (**)	Rezervat vamii
---------------	--	-------	------------------------	-------------	----------------------	----------------

numerele						
1	2	3	4	5	6	7
Report						
De reportat						

(\*) Valoarea comercială în țara de emitere a carnetului.

(\*\*) Dacă este alta decât țara de emitere a carnetului.

PAGINA 11

MATCA DE REIMPORT Nr..... CARNET A.T.A. Nr.....

1. Marfurile enumerate in lista generala sub nr..... exportate temporar sub acoperirea voletului(elor) de iesire nr..... din prezentul carnet au fost reimportate.

2. Alte mentiuni(\*)

.....  
 .....  
 .....  
 .....

(Biroul vamal)

(Localitatea)

(Data)

(Semnatura si stampila)

(\*) A se sterge daca e cazul.

VOLET DE REIMPORT Nr. .... CARNET A.T.A. Nr.....

A) Carnetul este valabil pana la .....inclusiv

Eliberat de .....

Titular .....

Reprezentat de(\*) .....

B) Declaratie de reimport

1. Subsemnatul(\*\*) .....

autorizat de (\*\*) ( \* ) .....

a) declar ca marfurile enumerate in lista de pe verso si reluate in lista generala sub nr..... au fost exportate temporar sub acoperirea voletului(elor) de iesire nr.....din prezentul carnet.

b) cer reimportul cu scutire de vama a acestor marfuri;

c) declar ca ele nu au fost supuse nici unei prelucrari in strainatate, exceptia celor enumerate la nr..... din lista de pe verso(\*)

2. Indicatii privind marfurile nereimportate(\*)

3. Indicatii privind :

a) numarul, natura, marcile etc. coletelor (\*)

b) mijlocul de transport (\*)

(Localitatea)

(Data)

(Semnatura)

---

C) Vamuire la reimport

1. Marfurile vizate la paragraful 1 al declaratiei de mai sus au fost reimportate.
2. Alte mentiuni(\*).....
3. Prezentul volet va trebui sa fie transmis biroului vamal din (\*).....

(Biroul vamal)            (Localitatea)            (Data)                            (Semnatura si  
stampila)

(\*) A se sterge daca e cazul.

(\*\*) Numele si adresa in litere de tipar majuscule.

---

D) Rezervat vamii

PAGINA 12

---

Nr. de ordine	Denumirea comerciala a marfurilor si, dupa caz, marcile si numerele	Numar	Greutate sau cantitate	Valoare (*)	Tara de origine (**)	Rezervat vamii
1	2	3	4	5	6	7
De reportat						

---

-----  
(\* ) Valoarea comercială în țara de emitere a carnetului.

(\*\*) Dacă este alta decât țara de emitere a carnetului.

PAGINA 13

MATCA DE INTRARE Nr..... CARNET A.T.A . Nr.....

1. Marfurile enumerate in lista generala la nr..... au fost importate temporar.
2. Data limita pentru reexportul/prezent area la vama a ( \* ) marfurilor
3. Inregistrat sub nr. ( \* ) .....
4. Alte mentiuni ( \* ) .....

(Biroul vamal)            (Localitatea)            (Data)                            (Semnatura si  
stampila)

VOLET DE REIMPORT Nr..... CARNET A.T.A .Nr.....

A) Carnetul este valabil pana la .....inclusiv

Eliberat de .....

Titular .....

Reprezentat de(\*) .....

---

B) Declaratie de import temporar

1. Subsemnatul ( \*\* ) .....
- autorizat de ( \*\* ) ( \* ) .....

a) declar ca import temporar, in conditi ile prevazute in legile si celelalte reglementari ale tarii de import, marfurile enumerate in lista de pe verso si reluate in lista generala sub nr.....

b) declar ca marfurile sunt destinate a fi utilizate pentru.....  
la.....

c) ma angajez sa respect legile si celelalte reglementari si sa reexport marfurile in  
termenele stabilite de biroul vamal (\*);

d) certific ca sincere si complete indicatiile de pe prezentul volet.

2. Indicatii privind:

a) numarul, natura, marcile etc. coletelor (\*)

b) mijlocul de transport (\*)

(Localitatea)

(Data)

(Semnatura)

C) Vamuire la intrare

1. Marfurile care fac obiectivul declaratiei de mai sus au fost importate temporar.

2. Data limita pentru reexportul/prezentarea la vama a ( \* ) marfurilor

3. Inregistrat la nr. ( \* ) .....

4. Alte mentiuni ( \* ) .....

(Biroul vamal)

(Localitatea)

(Data)

(Semnatura si stampila)

(\*) A se sterge daca e cazul.

(\*\*) Numele si adresa in litere de tipar majuscule.

D) Rezervat vamii

PAGINA 14

Nr. de ordine	Denumirea comerciala a mar- furilor si, dupa caz, marcile si numerele	Numar	Greutate sau cantitate	Valoare (*)	Tara de origine	Rezervat vamii (**)
1	2	3	4	5	6	7

De reportat

(\*) Valoarea comerciala in tara de emitere a carnetului.

(\*\*) Daca este alta decat tara de emitere a carnetului.

MATCA DE EXPORT Nr. .... CARNET A.T.A. Nr.....

1. Marfurile enumerate in lista generala sub nr..... importate temporar sub  
acoperirea voletului (elor) de iesire nr . .... al prezentul carnet, au fost reexportate  
( \* )

2. Masuri luate cu privire la marfurile reprezentate, dar  
nereexportate .....

3. Masuri luate cu privire la marfurile nereprezentate si nedestinate unui reexport ulterior  
( \* ) .....

4. Inregistrat sub nr.....

(Biroul vamal)

(Localitatea)

( Data)

(Semnatura si  
stampila)

(\*) A se sterge daca e cazul.

DIFERENTA - dactilo 1

VIOLET DE REEXPORT Nr..... CARNET A.T.A. Nr .....

VOLET DE REEXPORT Nr..... CARNET A .T.A. Nr.....

A) Carnetul este valabil pana la.....inclusiv

Eliberat de.....

Titular.....

Reprezentat de(\*).....

B) Declaratie de reexport

1. Subsemnatul (\*\*\*) ....., autorizat de (\*\*)

(\*) ....., declar ca reexport marfurile enumerate in lista de pe verso si reluate in lista generala sub nr..... care au fost importate temporar sub acoperirea voletului (elor) de intrare nr..... din prezentul carnet (\*).

2. Indicatii privind marfurile reprezentate, dar nedestinate reexportului (\*)

3. Indicatii privind marfurile nereprezentate si nedestinate unui reexport ulterior (\*)

4. In sustinerea declaratiei mele prezint urmatoarele documente (\*)

5. Indicatii privind:

a) numarul, natura, marcile etc. coletelor (\*)

b) mijlocul de transport (\*)

(Localitatea)

(Data)

(Semnatura)

C) Vamuire la reexport

1. Marfurile mentionate la paragraful 1 al declaratiei de mai sus au fost reexportate (\*)

2. Masuri luate cu privire la marfurile neprezentate, dar nereexportate(\*)

3. Masuri luate cu privire la marfurile nereprezentate unui reexport ulterior (\*)

4. Inregistrat sub nr.....

5. Prezentul volet va trebui sa fie transmis biroului vamal (\*) .....

(Biroul vamal)

(Localitatea)

( Data)

(Semnatura si  
stampila)

(\*) A se sterge daca e cazul.

(\*\*) Numele si adresa in litere de tipar majuscule.

D) Rezervat vamii

Nr. de ordine	Denumirea comerciala a mar- furilor si, dupa caz, marcile si numerele	Numar	Greutate sau cantitate	Valoare (*)	Tara de origine (**)	Rezervat vamii
1	2	3	4	5	6	7

De reportat

(\*) Valoarea comerciala in tara de emitere a carnetului.

(\*\*) Daca este alta decat tara de emitere a carnetului.

MATCA DE TRANZIT Nr. .... CARNET A.T.A. Nr. ....

Vamuire pentru tranzit

1. Marfurile enumerate in lista generala sub nr. .... au fost expediate in tranzit catre biroul vamal din .....

2. Data limita pentru reexportul/reprezentarea la vama a (\*) marfurilor .....

3. Inregistrat sub nr. (\*) .....

(Biroul vamal)                      (Localitatea)                      (Data)                      (Semnatura si stampila)

Certificat de deservire al biroului de destinatie

1. Marfurile mentionate la paragraful 1 de mai sus au fost reexportate/reprezentate (\*)

2. Alte mentiuni (\*) .....

(Biroul vamal)                      (Localitatea)                      (Data)                      (Semnatura si stampila)

(\*) A se sterge daca e cazul.

VIOLET DE TRANZIT Nr. .... CARNET A.T.A. Nr. ....

A) Carnetul este valabil pana la ..... inclusiv

Eliberat de .....

Titular .....

Reprezentat de (\*) .....

---

B) Declaratie de expeditie in tranzit

1. Subsemnatul (\*\*) ....., autorizat de (\*\*)

(\*) .....,

a) Declar ca expediez la ..... in conditiile prevazute de legile si celelalte reglementari ale tarii de tranzit , marfurile enumerate in lista de pe verso si reluate in lista generala sub nr. ....

b) ma oblig sa respect legile si celelalte reglementari ale tarii de tranzit si sa reprezinte aceste marfuri, dupa caz, cu plumburile intacte, impreuna cu prezentul carnet la biroul vamal de destinatie in termenul stabilit de vama;

c) certific ca sincere si complete indicatiile de pe prezentul volet.

2. Indicatii privind:

a) numarul, natura, marcile etc. coletelor (\*)

b) mijlocul de transport (\*)

(Localitatea)    (Data)    (Semnatura)

C) Vamuire pentru tranzit

1. Marfurile facand obiectul declaratiei de mai sus au fost vamuite pentru tranzit catre vama din .....

2. Data limita pentru reexportul/reprezentarea la vama a (\*) marfurilor

3. Inregistrat sub nr. (\*) .....

4. Plumburi vamale aplicate (\*)

5. Prezentul volet va trebui transmis biroului vamal din (\*) .....

(Biroul vamal)                      (Localitatea)                      (Data)                      (Semnatura si stampila)



(\* ) A se sterge daca e cazul.

(\*\*) Numele si adresa in litere de tipar majuscule.

D) Certificat de descarcare al biroului de destinatie

1. Marfurile facand obiectul declaratiei de mai sus au fost reexportate/reprezentate (\*)

2. Alte mentiuni (\* ).....

(Biroul vamal)                      (Localitatea)                      (Data)                      (Semnatura si stampila)

(\* ) A se sterge daca e cazul.

(\*\*) Numele si adresa in litere de tipar majuscule.

---

Nr. de ordine	Denumirea comerciala a mar- furilor si, dupa caz, marcile si numerele	Numar	Greutate sau cantitate	Valoare (*)	Tara de origine (**)	Rezervat vamii
1	2	3	4	5	6	7

---

De reportat

(\* ) Valoarea comerciala in tara de emitere a carnetului.

(\*\*) Daca este alta decat tara de emitere a carnetului.

MATCA DE TRANZIT Nr. .... CARNET A.T.A. Nr. ....

Vamuire pentru tranzit

1. Marfurile enumerate in lista generala sub nr. .... au fost expediate in tranzit catre biroul vamal din .....

2. Data limita pentru reexportul/reprezentarea la vama a (\*) marfurilor .....

3. Inregistrat sub nr. (\*) .....

(Biroul vamal)                      (Localitatea)                      (Data )                      (Semnatura si stampila)

Certificat de descarcare a biroului de destinatie

4. Marfurile mentionate la paragraful 1 de mai sus au fost reexportate/reprezentate (\*)

Alte mentiuni (\* ) .....

(Biroul vamal)                      (Localitatea)                      (Data )                      (Semnatura si stampila)

(\* ) A se sterge daca e cazul.

A) Carnetul este valabil pana la .....inclusiv

Eliberat de.....

Titular.....

Reprezentat de(\*).....

---

B) Declaratie de expeditie in tranzit

1. Subsemnatul (\*\*). ...., autorizat de (\*\*)

(\*) .....

a) Declar ca expediez la ..... in conditiile prevazute de legile si celelalte reglementari ale tarii de tranzit , marfurile enumerate in lista de pe verso si

reluata in lista generala sub nr. ....

b) ma oblig sa respect legile si celelalte reglementari ale tarii de tranzit si sa reprezinte aceste marfuri, dupa caz, cu plumburile intacte, impreuna cu prezentul carnet la biroul vamal de destinatie in termenul stabilit de vama;

c) certific ca sincere si complete indicatiile de pe prezentul volet.

2. Indicatii privind:

a) numarul, natura, marcile etc. coletelor (\*)

b) mijlocul de transport (\*)

(Localitatea) (Data) (Semnatura)

C) Vamuire pentru tranzit

1. Marfurile facand obiectul declaratiei de mai sus au fost vamuite pentru tranzit catre vama din .....

2. Data limita pentru reexportul/reprezentarea la vama a (\*) marfurilor

3. Inregistrat sub nr. (\*) .....

4. Plumburi vamale aplicate (\*)

5. Prezentul volet va trebui transmis biroului vamal din (\*) .....

(Biroul vamal) (Localitatea) (Data) (Semnatura si stampila)

(\*) A se sterge daca e cazul.

(\*\*) Numele si adresa in litere de tipar majuscule.

D) Certificat de descarcare al biroului de destinatie

1. Marfurile facand obiectul declaratiei de mai sus au fost reexportate/reprezentate (\*)

2. Alte mentiuni (\*) .....

(Biroul vamal) (Localitatea) (Data) (Semnatura si stampila)

(\*) A se sterge daca e cazul.

(\*\*) Numele si adresa in litere de tipar majuscule.

Nr. de ordine	Denumirea comerciala a mar- furilor si, dupa caz, marcile si numerele	Numar	Greutate sau cantitate	Valoare (*)	Tara de origine (**)	Rezervat vamii
1	2	3	4	5	6	7
De reportat						

(\*) Valoarea comercială în țara de emitere a carnetului.

(\*\*) Dacă este alta decât țara de emitere a carnetului.

Pagina 3 a copertei

NOTA PRIVIND UTILIZAREA CARNETULUI A.T.A.

1. Toate mărfurile puse sub acoperirea carnetului trebuie să figureze în coloanele 1-6 din lista generală. Când spațiul rezervat acestei liste generale, pe verso copertei, nu este suficient, se pot folosi foi suplimentare conform modelului din anexa.

2. Pentru a marca sfârșitul listei generale, trebuie să se menționeze la urma, în cifre și

litere, totalurile coloanelor 3 și 5. Dacă lista generală comportă mai multe pagini, numărul foilor suplimentare trebuie să fie indicate în cifre și litere în partea de jos de pe verso copertei.

Același procedeu trebuie folosit și pentru listele voletelor.

3. Fiecare marfa trebuie să fie numerotată cu un număr de ordine care trebuie indicat în coloana 1.

Mărfurile care comportă părți separate (inclusiv piesele de schimb și accesoriile) pot fi numerotate cu un singur număr de ordine. În acest caz trebuie să se precizeze, în coloana 2, natura, valoarea și, dacă este necesar, greutatea fiecărei părți, în coloanele 4 și 5 urmând să figureze numai greutatea totală și valoarea totală.

4. La stabilirea listei voletelor, trebuie folosite aceleași numere de ordine ca și cele din lista generală.

5. Pentru a facilita controlul vamal, se recomandă să se indice citeț pe fiecare marfa (inclusiv părțile separate) numărul de ordine corespunzător.

6. Mărfurile de aceeași natură pot fi grupate, cu condiția ca fiecareia din ele să-i fie afectat un număr de ordine. Dacă mărfurile grupate nu sînt de aceeași valoare sau greutate, trebuie indicată valoarea lor și, dacă e cazul, greutatea lor respectivă, în coloana 2.

7. În cazul mărfurilor destinate unei expoziții, se recomandă importatorului, în propriul sau interes, să indice în voletul de import la B, 1, (b) denumirea expoziției și locul unde ea are loc, precum și numele și adresa organizatorului ei.

8. Carnetul trebuie completat citeț și în așa fel încît înscrierile să nu poată fi șterse.

9. Toate mărfurile puse sub acoperirea carnetului trebuie să fie verificate și luate în evidență în țara de plecare și să fie prezentate, împreună cu carnetul, în acest scop, autorităților vamale din acea țară, cu excepția cazurilor cînd această verificare nu este prescrisă de reglementarea vamală din țara respectivă.

10. Cînd carnetul este completat într-o altă limbă decît cea a țării de import, autoritățile vamale pot pretinde o traducere.

11. Titularul restituie asociației emitente carnetele perimate sau pe care nu le mai folosește.

12. Orice indicație cifrică va trebui să fie exprimată în cifre arabe.

Pagina 4 a copertei

(rămîne alba)

VOLET DE REEXPORT Nr..... CARNET A.T.A. Nr.....

A) Carnetul este valabil pînă la .....inclusiv

Eliberat de .....

Titular.....

Reprezentat de(\*).....

B) Declarație de reexport

1. Subsemnatul (\*\*). ....., autorizat de (\*\*)

(\*) ....., declar ca reexport mărfurile enumerate în lista de pe verso și reluate în lista generală sub nr..... care au fost importate temporar sub acoperirea voletului (elor ) de intrare nr..... din prezentul carnet (\*)

2. Indicații privind mărfurile reprezentate, dar nedestinate reexportului (\*)

3. Indicații privind mărfurile nereprezentate și nedestinate unui reexport ulterior (\*)

4. În susținerea declarației mele prezint următoarele documente (\*)

5. Indicații privind :

a) numărul, natura, marcile etc. coletelor (\*)

b) mijlocul de transport (\*)

(Localitatea)

(Data)

(Semnatura)

C) Vamuire la reexport

1. Marfurile mentionate la paragraful 1 al declaratiei de mai sus au fost reexportate (\*)
2. Masuri luate cu privire la marfurile neprezentate, dar nereexportate (\*)
3. Masuri luate cu privire la marfurile neprezentate unui reexport ulterior (\*)
4. Inregistrat sub nr. ....
5. Prezentul volet va trebui sa fie transmis biroului vamal (\*).....

(Biroul vamal)                      (Localitatea)                      (Data)                                      (Semnatura  
si stampila)

(\*) A se sterge daca e cazul.

(\*\*) Numele si adresa in litere de tipar majuscule.

D) Rezervat vamii

Nr. de ordine	Denumirea comerciala a marfurilor si, dupa caz, marcile si numerele	Numar	Greutate sau cantitate	Valoare (*)	Tara de origine (**)	Rezervat vamii
1	2	3	4	5	6	7

De reportat

(\*) Valoarea comerciala in tara de emitere a carnetului.

(\*\*) Daca este alta decat tara de emitere a carnetului.

MATCA DE TRANZIT Nr. .... CARNET A.T.A. Nr.....

Vamuire pentru tranzit

1. Marfurile enumerate in lista generala sub nr..... au fost expediate in tranzit catre biroul vamal din .....
2. Data limita pentru reexportul/reprezentarea la vama a (\*) marfurilor
3. Inregistrat sub nr. (\*) .....

(Biroul vamal)                      (Localitatea)                      (Data)                                      (Semnatura  
si stampila)

Certificat de deservire al biroului de destinatie

1. Marfurile mentionate la paragraful 1 de mai sus au fost reexportate/reprezentate (\*)
2. Alte mentiuni (\*).....

(Biroul vamal)                      (Localitatea)                      (Data)                                      (Semnatura  
si stampila)

(\*) A se sterge daca e cazul.

VOLET DE TRANZIT Nr..... CARNET A.T.A. Nr.....

A) Carnetul este valabil pana la.....inclusiv

Eliberat de .....

Titular .....

Reprezentat de(\*) .....

B) Declaratie de expeditie in tranzit

1. Subsemnatul (\*\*),....., autorizat de (\*\*)

(\*) .....

a) Declar ca expediez la ..... in conditiile prevazute de legile si celelalte reglementari ale tarii de tranzit, marfurile enumerate in lista de pe verso si reluate in lista generala sub nr.....

b) ma oblig sa respect legile si celelalte reglementari ale tarii de tranzit si sa reprezinte aceste marfuri, dupa caz , cu plumburile intacte, impreuna cu prezentul carnet la biroul vamal de destinatie in termenul stabilit de vama;

c) certific ca sincere si complete indicatiile de pe prezentul volet.

2. Indicatii privind :

a) numarul, natura, marcile etc. coletelor (\*)

b) mijlocul de transport (\* )

(Localitatea) (Data) (Semnatura)

C) Vamuire pentru tranzit

1. Marfurile facand obiectul declaratiei de mai sus au fost vamuite pentru tranzit catre vama din .....

2. Data limita pentru reexportul/reprezentarea la vama a (\* ) marfurilor

3. Inregistrat sub nr. (\*) .....

4. Plumburi vamale aplicate (\*)

5. Prezentul volet va trebui transmis biroului vamal din (\* ) .....

(Biroul vamal) (Localitatea) (Data) (Semnatura si stampila)

(\*) A se sterge daca e cazul.

(\*\*) Numele si adresa in litere de tipar majuscule.

D) Certificat de descarcare al biroului de destinatie

1. Marfurile facand obiectul declaratiei de mai sus au fost reexportate/reprezentate (\*)

2. Alte mentiuni (\* ) .....

(Biroul vamal) (Localitatea) (Data) (Semnatura si stampila)

(\*) A se sterge daca e cazul.

(\*\*) Numele si adresa in litere de tipar majuscule.

Nr. de ordine	Denumirea comerciala a marfurilor si, dupa caz, marcile si numerele	Numar	Greutate sau cantitate	Valoare (*)	Tara de origine (**)	Rezervat vamii
1	2	3	4	5	6	7

De reportat

(\*) Valoarea comerciala in tara de emitere a carnetului.

(\*\*) Daca este alta decat tara de emitere a carnetului.

MATCA DE TRANZIT Nr. .... CARNET A.T.A. Nr.....

Vamuire pentru tranzit

1. Marfurile enumerate in lista genera la sub nr. .... au fost expediate in tranzit catre biroul vamal din .....

2. Data limita pentru reexportul/reprezentarea la vama a (\*) marfurilor

3. Inregistrat sub n r. (\*).....

(Biroul vamal) (Localitatea) (Data) (Semnatura si stampila)

Certificat de descarcare a biroului de destinatie

4. Marfurile mentionate la paragraful 1 de mai sus au fost reexportate/reprezentate (\*)

Alte mentiuni (\*) .....

(Biroul vamal) (Localitatea) (Data) (Semnatura si stampila)

(\*) A se sterge daca e cazul.

A) Carnetul este valabil pana la .....inclusiv

Eliberat de .....

Titular .....

Reprezentat de(\*) .....

B) Declaratie de expeditie in tranzit

1. Subsemnatul (\*\*), autorizat de (\*\*)

(\*) .....

a) Declar ca expediez la..... in conditiile prevazute de legile si celelalte reglementari ale tarii de tranzit, marfurile enumerate in lista de pe verso si reluate in lista generala sub nr.....

b) ma oblig sa respect legile si celelalte reglementari ale tarii de tranzit si sa reprezinte aceste marfuri, dupa caz , cu plumburile intacte, impreuna cu prezentul carnet la biroul vamal de destinatie in termenul stabilit de vama;

c) certific ca sincere si complete indicatiile de pe prezentul volet.

2. Indicatii privind :

a) numarul, natura, marcile etc. coletelor (\*)

b) mijlocul de transport (\*)

(Localitatea) (Data) (Semnatura)

C) Vamuire pentru tranzit

1. Marfurile facand obiectul declaratiei de mai sus au fost vamuite pentru tranzit catre vama din .....

2. Data limita pentru reexportul/reprezentarea la vama a (\*) marfurilor

3. Inregistrat sub n r. (\*) .....

4. Plumburi vamale aplicate (\*)

5. Prezentul volet va trebui transmis biroului vamal din (\*) .....

(Biroul vamal) (Localitatea) (Data) (Semnatura si stampila)

D) Certificat de descarcare al biroului de destinatie

1. Marfurile facand obiectul declaratiei de mai sus au fost reexportate/reprezentate (\*)

2. Alte mentiuni (\*) .....

(Biroul vamal)                      (Localitatea)                      (Data)                      (Semnatura  
si stampila)

(\*) A se sterge daca e cazul.

(\*\*) Numele si adresa in litere de tipar majuscule.

Nr. de ordine	Denumirea comerciala a marfurilor si, dupa caz, marcile si numerele	Numar	Greutate sau cantitate	Valoare (*)	Tara de origine (**)	Rezervat vamii
1	2	3	4	5	6	7
De reportat						

(\*)

Valoarea comerciala in tara de emitere a carnetului.

(\*\*)

Daca este alta decat tara de emitere a carnetului.

Pagina 3 a copertei

NOTA PRIVIND UTILIZAREA CARNETULUI A.T.A.

1. Toate mărfurile puse sub acoperirea carnetului trebuie să figureze în coloanele 1-6 din lista generală. Când spațiul rezervat acestei liste generale, pe verso copertei, nu este suficient, se pot folosi foi suplimentare conform modelului din anexa.
2. Pentru a marca sfârșitul listei generale, trebuie să se menționeze la urma, în cifre și litere, totalurile coloanelor 3 și 5. Dacă lista generală comporta mai multe pagini, numărul foilor suplimentare trebuie să fie indicate în cifre și litere în partea de jos de pe verso copertei.
- Același procedeu trebuie folosit și pentru listele voletelor.
3. Fiecare marfa trebuie să fie numerotată cu un număr de ordine care trebuie indicat în coloana 1.
- Mărfurile care comporta părți separate (inclusiv piesele de schimb și accesoriile) pot fi numerotate cu un singur număr de ordine. În acest caz trebuie să se precizeze, în coloana 2, natura, valoarea și, dacă este necesar, greutatea fiecărei părți, în coloanele 4 și 5 urmând să figureze numai greutatea totală și valoarea totală.
4. La stabilirea listei voletelor, trebuie folosite aceleași numere de ordine ca și cele din lista generală.
5. Pentru a facilita controlul vamal, se recomanda să se indice citeț pe fiecare marfa (inclusiv părțile separate) numărul de ordine corespunzător.
6. Mărfurile de aceeași natura pot fi grupate, cu condiția ca fiecareia din ele să-i fie afectat un număr de ordine. Dacă mărfurile grupate nu sînt de aceeași valoare sau greutate, trebuie indicată valoarea lor și, dacă e cazul, greutatea lor respectiva, în coloana 2.
7. În cazul mărfurilor destinate unei expoziții, se recomanda importatorului, în propriul sau interes, să indice în voletul de import la B, 1, (b) denumirea expoziției și locul unde ea are loc, precum și numele și adresa organizatorului ei.
8. Carnetul trebuie completat citeț și în așa fel încît înscrierile să nu poată fi șterse.
9. Toate mărfurile puse sub acoperirea carnetului trebuie să fie verificate și luate în evidenta în țara de plecare și să fie prezentate, împreună cu carnetul, în acest scop, autorităților vamale din acea țara, cu excepția cazurilor cînd aceasta verificare nu este prescrisă de reglementarea vamală din țara respectiva.
10. Cînd carnetul este completat într-o alta limba decît cea a tarii de import, autoritățile vamale pot pretinde o traducere.
11. Titularul restituie asociației emitente carnetele perimate sau pe care nu le mai

folosește.

12. Orice indicație cifrică va trebui să fie exprimată în cifre arabe.

Pagina 4 a copertei

(rămîne alba)

-----